

Auf dem Gebirge hat man ein Geschrei gehöret

Matthäus 2,18

Geistliche Chormusik 1648, Opus 11 Nr. 28 (SWV 396)

Heinrich Schütz
1585-1672

CANTUS. VOX.

Soprano 1
Instrument 1 ad lib.
(c¹ - f²)

AVf

QUINTUS. VOX.

Soprano 2
Instrument 2 ad lib.
(a - e²)

AVf

ALTUS.

Instrumentum Primum.

Instrument 3
Altus 1 ad lib.
(f - c²)

TENOR.

Instrumentum secundum.

Instrument 4
Altus 2 ad lib.
(f - a¹)

SEXTUS.

Instrumentum Tertium.

Instrument 5
Tenor ad lib.
(c - g¹)

SEPTIMUS.

Instrumentum Quartum.

Instrument 6
Baß 1 ad lib.
(G - d¹)

BASSUS.

Instrumentum Quintum.

Instrument 7
Baß 2 ad lib.
(F - a)

Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Basso c.
ad'

Aufführungszeit / Duration: ca. 5 min. — HE 20.396 t
© Copyright 1969 by Hänsler-Verlag, Stuttgart-Hohenheim
Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved

Text b, Normalisierung

7 9 11 13

Auf High dem Ge - bir - ~ ge
 Auf High dem Ge - bir - ~ - ge tain
 on the moun -
 there was

- - - - - - - - - - - - - -
 - - - - - - - - - - - - - -
 - - - - - - - - - - - - - -
 - - - - - - - - - - - - - -
 - - - - - - - - - - - - - -
 - - - - - - - - - - - - - -
 - - - - - - - - - - - - - -
 - - - - - - - - - - - - - -

dem Ge - bir - ge hat man ein Ge - schrei ge - hört,
 on the moun - tain there was heard a voice la-men - ting, Ge-schrei ge - hö - ret,
 a voice la-men - ting,

dem Ge - bir - ge
 on the moun - tain
 there was heard a voice,
 there was heard a voice,

ge, tain, auf high dem Ge - bir - n Ge -
 bir - moun - - - - tain on the r

7 6 6 9 8 11

14 16 18

hat man ei there was hear
 ein Ge - schrei - ge - hö - la - me.
 ein Ge - schrei, - heard a voice, -
 ein Ge - schrei, - heard a voice, -

hat man ein Ge - schrei ge - hö - la - men -
 there was heard a voice, - - - - -
 there was heard a voice, - - - - -
 there was heard a voice, - - - - -

ge - hö - men - - - -
 auf high dem Ge - bir - - - - on the moun -

hu scl - - - -
 hat man ein Ge - schrei - - - - -
 there was heard a voice, - - - - -
 there was heard a voice, - - - - -

auf high dem Ge - bir - - - - on the moun -
 ge - hö - men - - - -
 hat man ein Ge - schrei - - - - -
 there was heard a voice, - - - - -
 there was heard a voice, - - - - -

16 16

ein Ge - schrei - - - - -
 heard a voice, - - - - -
 - - - - - - - - - - - -

ge - la - - hö - men - - - -
 ge - la - - hö - men - - - -

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

ret,
ting,

ge, auf
tain, high dem Ge - bir ~ - ge,
on the moun - - tain,

auf
high dem Ge - bir - - ge
on the moun - - tain

ret,
ting,

- - - ge,
- - - tain, auf
high dem Ge - bir - - ge
on the moun - - - tain

ret,
ting,

auf
high dem Ge - bir - - ge
on the moun - - - tain

20

22

24

26

27

29

31

20

21

26

27

29

31

6 # 4 #

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

33 35 37

hat man ein Ge - schrei,
there was heard a voice,
ein Ge - schrei, heard a voice,
ein Ge - schrei, heard a voice,
— heard a voice,

ein Ge - schrei ge - hö - men - ret,
heard a voice la - men - ting,
hat man ein Ge - schrei ge - hö - men - ret,
there was heard a voice la - men - ting,
— heard a voice la - men - ret, viel loud
hat man ein Ge - schrei, Ge - schrei ge - hö - men - ret,
there was heard a voice a voice la - men - ting,
schrei, Ge - schrei ge - hö - men - ret, viel
voice, a voice,

schrei, hat man ein Ge - schrei, Ge - sc' la -
voice, there was heard a voice —
hat man ein Ge - schrei, ge - hö - men
there was heard a voice —

33 35 37

33 35 37

Kla - gen, Wei - nen und cry - ing, weep - ing and viel loud

41 45

Kla - gen, viel loud Kla - gen, cry - ing,
cry - ing, viel loud Kla - gen, wail - len, viel loud Kla - gen,
wail - len, viel loud Kla - gen, cry - ing,
wail - len, viel loud Kla - gen, cry - ing,
wail - len, viel loud Kla - gen, cry - ing,
wail - len, viel loud Kla - gen, cry - ing,

41 45

Kla - gen, viel loud Kla - gen, Wei - nen und Heu - len, viel loud Kla - gen,
cry - ing, — and wail - ing, viel loud cry - ing,
wail - ing, viel loud wail - ing, viel loud wail - ing, viel loud

41 45

Kla - gen, viel loud Kla - gen, Wei - nen und Heu - len, viel loud Kla - gen,
cry - ing, — and wail - ing, viel loud cry - ing,
wail - ing, viel loud wail - ing, viel loud wail - ing, viel loud

41 45

Kla - gen, viel loud Kla - gen, Wei - nen und Heu - len, viel loud Kla - gen,
cry - ing, — and wail - ing, viel loud cry - ing,
wail - ing, viel loud wail - ing, viel loud wail - ing, viel loud

41 43

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

6 # 6 4 # 2

6 # 6 4 # 2

47

Heu - len, und Heu - - - - - len,
wail - ing, and wail - - - - - ing,

Kla - gen,
cry - ing, Wei - nen und Heu - - - - - len,
weep - ing and wail - - - - - ing,

viel
loud Kla - gen, Wei - nen und Heu - - - - - len, viel
cry - ing, weep - ing and wail - - - - - ing, loud

Wei - nen, Wei - nen und Heu - len,
weep - ing, weep - ing and wail - - ing,

Kla - gen, Wei - nen und Heu - - - - - len, viel
cry - ing, weep - ing and wail - - - - - ing, loud

Wei - nen und Heu - - - - - len, viel
weep - ing and wail - - - - - ing, loud

47 49 51 53

282

54

Wei - nen und Heu - len; - - - - -
weep - ing and wail - ing;

viel
loud Kla - gen, Wei - nen und Heu - len; - - - - -
cry - ing, weep - ing and wail - ing;

Wei - nen und Heu - len; - - - - -
weep - ing and wail - ing;

Wei - nen und Heu - len; - - - - -
weep - ing and wail - ing;

Heu - wail - - - - -
wail - ing;

viel
loud Kla - gen, Wei - nen und Heu - len; - - - - -
cry - ing, weep - ing and wail - ing;

Wei - nen und Heu - len; - - - - -
weep - ing and wail - ing;

Wei - nen und Heu - len; - - - - -
weep - ing and wail - ing;

Heu - wail - - - - -
wail - ing;

56 58

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

62 64 66

Ra - ~ - hel be - wei - ne - te ih - re
 Rach - - el is weep-ing for all her

Ra - - hel be - wei - ne - te ih - re Kin - -
 Rach - - el is weep-ing for all her Kin - chil -

Ra - - hel be - wei - ne - te ih - re Kin - der,
 Rach - - el is weep-ing for all her Kin - chil -

Ra - - hel be - wei - ne - te ih - re Kin - der,
 Rach - - el is weep-ing for all her Kin - chil -

Ra - - hel be - wei - ne - te ih - re Kin - der,
 Rach - - el is weep-ing for all her Kin - chil -

Quality may be reduced • Carus-Verlag

62 64 66

Kin - der,
 chil - dren,

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

73
 Kin - - der
 chil - - dren
 wei - ne - te ih - re
 weep - ing for all her
 Kin - - - - -
 chil - - - - -
 der - - - - -
 dren - - - - -
 und
 and
 75
 be - wei - ne - te ih - re
 is weep - ing for all her
 Kin - - - - -
 chil - - - - -
 der - - - - -
 dren - - - - -
 und
 and
 77
 be - wei - ne - te ih - re
 is weep - ing for all her
 Kin - - - - -
 chil - - - - -
 der - - - - -
 dren - - - - -
 und
 and
 284
 8
 Kin - - der, be - wei - ne - te ih - re
 chil - - dren, is weep - ing for all her
 Kin - - - - -
 chil - - - - -
 der - - - - -
 dren - - - - -
 und
 and

73
 75
 77
 284

78
 wollt sich nicht,
 will not stay,
 und wollt sich nicht,
 and will not stay,
 wollt sich nicht,
 will not stay,
 wollt sich nicht,
 will not stay,

80
 ... denn
 ... for

80
 trö - sten las -
 stay for com -
 nicht trö - sten las -
 not stay for com -
 nicht trö - sten las -
 and will not stay for com -
 not stay for com -

82
 ... denn
 ... for

82

80

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

83 es war aus mit ih - - - nen, denn es war aus
there is no help for them, for there is no

sen, fort, denn es war aus mit ih - - - nen, denn es war
for there is no help for them, for there is no

sen, denn es war aus mit ih - - - nen, es there war aus
fort, for there is no help for them, there is no

... denn es war aus mit ih - - - nen, denn es war
... for there is no help for them, there is no

sen, fort, denn es war aus mit ih - - - nen, denn es war
for there is no help for them, for there is no

... denn es war aus mit ih - - - nen, them,
... for there is no help for them, them,

83 85 87

88 mit help ih - - - th.
Ra Rach - - -

mit help ih - - - Ra Rach - - - hel be - wei - ne - te ih - re, be -
help, wr i them, Ra Rach - - - el is weep-ing for all her, is

aus, help, wr i nen; Ra Rach - - - hel be - wei - ne - te ih - re
them, Ra Rach - - - el is weep-ing for all her

Original evtl. gemindert

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

mit help ih - - - nen; Ra Rach - - - hel be - wei - ne - te ih - re
help, wr i them, Ra Rach - - - el is weep-ing for all her

90 92

94

Ra - - hel be - wein - te ih - re Kin - -
Rach - - el is weep - ing for all her chil - -

- - hel be - wein - te ih - re Kin - - der,
- - el is weep - ing for all her chil - - dren,

wein - te ih - re Kin - - der,
weep - ing for all her chil - - dren,

Kin - - der,
chil - - dren,

be - wein - te ih - re
is weep - ing for all

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

96

Ra - - hel be - wein - te ih - re Kin - -
Rach - - el is weep - ing for all her chil - -

98

286

Ra - - hel be - wein - te ih - re Kin - -
Rach - - el is weep - ing for all her chil - -

94

96

4 3

99

101

wollt sich nicht,
will not stay,

und
and

Kin - - der,
chil - - dren,

be - wein - te ih - re
is weep - ing for all

Kin - - der
chil - - dren

wollt sich nicht,
will not stay, will -

und
and

wein - te ih - re
weep - ing for all

Kin - - der
chil - - dren

wollt sich nicht,
will not stay,

und
and

ill - re her Kin - - der
- - dren, all her chil - - dren

ill - re her Kin - - der
- - dren

101

7 6 4 # # # b

Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

104

106

108

und wollt sich nicht,
and will not stay,nicht trösten
not stay forwollt sich nicht,
will not stay,und wollt sich nicht,
and will not stay,sich nicht,
not stay,und wollt sich nicht,
and will not stay,nicht trösten las-
not stay for com-wollt sich nicht,
will not stay,nicht trö-
not stayund wollt sich nicht,
and will not stay,wollt sich nicht, nicht
will not stay, andtrösten, trö-
will not staywollt sich nicht,
will not stay,und wollt sich nicht,
and will not stay,nicht trösten
not stay fund wollt sich nicht,
and will not stay,

106

104

6 #

6 5

6 4

109

111

113

las - sen,
com - fort,nicht trösten las
not stay forsen, denn es war aus
fort, for there is nosen,
fort,nicht trösten las
not stay forsen,
fort,- sten l
for co.trösten,
com-fort,sen,
fort,- sen,
fort,trösten,
stay for comdenn es war
there is no- sen l
for co.nicht trösten las
not stay for- sen,
fort,- sen,
fort,nicht trösten las
not stay for- sen,
fort,

111

4

4

4

b

b

4

3

war
is

288

114 116 118

mit help
ih ~ ~ ~ nen, them,
denn es war aus mit help
there is no help,

aus, help,
denn es war aus mit help
for there is no help,

es war aus mit help
there is no help, them, denn es war aus mit help
for them, mit help

denn es war aus, help,
denn es war aus, help,

aus no mit help for ~ ~ nen, them,
114 116

119 121 123

ih ~ ~ ~ nen, denn es war aus no ~ ~ ~
for them, for there is no help,

denn es war aus, help,
denn es war aus, help,

~ ~ ~ nen, them, aus no ~ ~ ~ mit help ih ~ ~ ~
ches aus no ~ ~ ~ mit help ih ~ ~ ~

ih ~ ~ ~ aus, help, es war aus, help, denn for
for ih ~ ~ ~ aus, help, es war aus, help, mit help ih ~ ~ ~

ih ~ ~ ~ aus, help, es war aus, help, denn for
for ih ~ ~ ~ aus, help, es war aus, help, mit help ih ~ ~ ~

denn for ih ~ ~ ~ aus, help, es war aus, help, mit help ih ~ ~ ~
121

A large watermark 'PROOF' is diagonally overlaid across the page. A diagonal text overlay reads 'Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag'.

nen, denn es war aus mit ih - - - nen, denn es war
them, for there is no help for them,
denn es war
for there is

nen, es war aus mit ih - - - nen, denn es war aus,
them, there is no help for them, there is no help,
denn es war aus,
for there is no help, for there is no help,

es war aus mit ih - - - nen, denn es war aus,
there is no help for them, there is no help,
denn es war aus,
for there is no help, for there is no help,

denn es war aus mit ih - - - nen, them,
for there is no help for them,
denn es war aus,
for there is no help, for there is no help,

124 126 128

aus mit ih - - - nen, them.
no help for them.

denn es war aus mit ih - - - nen, them.
for there is no help for them.

— es war mit ih - - - nen, them.
— is no help for them.

denn there mit ih - - - nen, them.
is no help for them.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

aus mit ih - - - nen, them.
help, is no help for them.

denn es war aus mit ih - - - nen, them.
for there is no help for them.

6 6